

**DODATOK Č. 1 K ZMLUVE č. 80-000016535PO2008**

o dodávke vody z verejného vodovodu, odvádzaní odpadových vôd a odvádzaní vôd z povrchového odtoku (voda z atmosférických zrážok) verejnou kanalizáciou, uzatvorená na základe Obchodného zákonníka a platných právnych predpisov o vodách.

**Čl. I.
Zmluvné strany****1. Predávajúci (ďalej len „predávajúci“):**

Obchodné meno:	Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.		
Sídlo:	Komenského 50, 042 48 Košice	Právna forma:	Akciová spoločnosť
Obchodný register:	Zapísaná v OR Okresného súdu Košice I, oddiel: Sa, vložka č.: 1243/V		
IČO:	36570460	IČ DPH:	SK 2020063518
DIČ:	2020063518		
V zastúpení:	Ing. Červeňák Marián		riaditeľ závodu Michalovce
Bankové spojenie (IBAN):	SK92 0200 0000 0029 7651 8951		
Závod:	Michalovce		
Adresa závodu:	P. O. Hviezdoslava 50, 071 01 Michalovce		

2. Kupujúci (ďalej len „kupujúci“):

Obchodné meno:	Obec Oborín		
Sídlo:	č. d. 125, 076 75 Oborín	Právna forma:	Obec (obecný úrad)
Obchodný register:			
Číslo obchodného partnera:	2000000702	Identifikátor:	4490020836
IČO:	00331805	DIČ:	2020540071
V zastúpení:	Roland Dobos, starosta obce		

Čl. II.

1. Kupujúci a predávajúci sa dohodli na zmene Zmluvy č. 80-000016535PO2008 o dodávke vody a odvádzaní odpadových vôd podľa Zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách nasledovne:

Pôvodné znenie čl. III. bodu 7.2. sa nahrádza nasledovným znením:

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy uvedené v zozname príloh zo dňa 19.4.2023 a samostatný zoznam príloh.

Čl. III.
Záverečné ustanovenia

1. Dodatok sa uzatvára na dobu: neurčitú

Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu poslednou zo zmluvných strán.

Dodatok sa zverejňuje v zmysle platných právnych predpisov.

Ak je v deň platnosti dodatku vodovodná/kanalizačná prípojka pripojená na verejný vodovod/kanalizáciu, pričom nie je kupujúci povinný tento dodatok zverejňovať podľa všeobecne záväzného právneho predpisu, dodatok nadobúda účinnosť dňom podpisu poslednou zmluvnou stranou.

Ak nie je vodovodná/kanalizačná prípojka pripojená na verejný vodovod/kanalizáciu, pričom nie je kupujúci povinný tento dodatok zverejňovať podľa všeobecne záväzného právneho predpisu, dodatok nadobúda účinnosť dňom pripojenia na verejný vodovod/kanalizáciu, resp. dňom montáže meradla.

2. Ostatné ustanovenia zmluvy týmto dodatkom nie sú dotknuté.

3. Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých kupujúci a predávajúci obdržia po jednom vyhotovení spolu so zoznamom príloh a príslušnými prílohami.

4. Kupujúci **súhlasí so spracúvaním svojich identifikačných údajov** predávajúcim vo svojom informačnom systéme evidencie odberateľov v rozsahu tohto dodatku. Účelom spracúvania identifikačných údajov je plnenie predmetu tohto dodatku. Identifikačné údaje sa uchovávajú podľa platných právnych predpisov (najmä daňových a účtovných predpisov a predpisov o archívoch a registratúrach).

Vyhotovil: Štefancíková Mária

Michalovce, 6.6.2023

Michalovce, dňa 6.6.2023

VÝCHODOSLOVENSKÁ
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.
Závod Michalovce
Hviezdoslavova 50
071 01 MICHALOVCE

Predávajúci

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Ing. Červeňák Marián,
riaditeľ závodu Michalovce



Kupujúci

Obec Oborín
Roland Dobos, starosta obce



Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Komenského 50, 042 48 Košice
IČO: 36 570 460
Zapísaná v obch. registri Okresného súdu Košice I.
Oddiel: Sa, vložka č.:1243/V

**ZOZNAM PRÍLOH
ZO DŇA 19.4.2023
K ZMLUVE Č.
80-000016535PO2008**

Príloha č. 1 zo dňa 19.4.2023	k zmluve č. 80-000016535PO2008
Príloha č. 2 zo dňa 19.4.2023	k zmluve č. 80-000016535PO2008
Príloha č. 3 zo dňa 19.4.2023	k zmluve č. 80-000016535PO2008
Príloha č. 4 zo dňa 19.4.2023	k zmluve č. 80-000016535PO2008
Príloha č. 5 zo dňa 19.4.2023	k zmluve č. 80-000016535PO2008
Príloha č. 6 zo dňa 19.4.2023	k zmluve č. 80-000016535PO2008

VÝCHODOSLOVENSKÁ
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.
Závod Michalovce
Hviezdoslavova 50
071 01 MICHALOVCE

Predávajúci

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Ing. Červeňák Marián,
riaditeľ závodu Michalovce



Kupujúci

Obec Oborín
Roland Dobos, starosta obce

Identifikácia odberného miesta				
1. Číslo odberateľa:	2000000702	2. Identifikátor:	4490020836	
3. Číslo odberného miesta:	4000024893			
4. Adresa odberného miesta:	Kucany, 076 75 Oborín Za cintorin			
5. Dodávka vody z verejného vodovodu:	áno			
6. Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou:	nie			
7. Odvedenie vôd z atmosférických zrážok verejnou kanalizáciou:	nie			
8. Odvedenie odpadových vôd z iných zdrojov:	nie			
9. Vykonávanie odpočtov/fakturácie:	polročne			
10. Charakter/účel prevádzky:	Obecné, mestské a miestne úrady			
11. Spôsob určenia množstva dodávky vody z verejného vodovodu:	vodomermom			
12. Spôsob určenia množstva odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
a) verejný vodovod (spôsob určenia):				-
b) voda z povrchového odtoku (spôsob merania):				-
c) iné zdroje (spôsob merania):				-
13. Údaje pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
Druh povrchu (kategória)	Plocha S (m ²)	Súčiniteľ odtoku ψ	Redukovaná plocha Sr	
A	0	0,9	0	
B	0	0,4	0	
C	0	0,05	0	
Súčet redukovaných plôch Sr v m ² :			0	
Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu (Hz) v mm:			0	
14. Maximálne koncentračné limity vypúšťaných odpadových vôd:				
Ukazovateľ	Jednotka	Kvalifikovaná bodová vzorka	Bodová vzorka	Metóda stanovenia
15. Miesto odberu vzorky vypúšťaných odpadových vôd:				
16. Výška uplatňovaného percenta pre výpočet zmluvnej pokuty za zvýšené znečistenie odpadových vôd:				
Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo l.s ⁻¹)	Prekročené ukazovatele:			
	CHSK _{cr} a ostatné (St)	nepolárne extrahovateľné látky, ťažké kovy, BSK ₅ (St)		pH
	0 – 5	2 %	4 %	12%
	viac ako 5 do 10	2 %	3 %	9%
	viac ako 10 do 50	1 %	2 %	6%
viac ako 50	1 %	2 %	6%	

17. Údaje pre výpočet vlastnej spotreby:

Množstvo vody využívané vo výrobnom/technologickom procese (do výrobku alebo odparením), ktoré sa neodvádza do verejnej kanalizácie, vyjadrené v:

- a) 0 m³/jednotka výrobku
- b) 0 %
- c) 0 m³/rok
- d) 0 m³/mesiac

18. Poznámky:

Identifikácia odberného miesta				
1. Číslo odberateľa:	2000000702	2. Identifikátor:	4490020836	
3. Číslo odberného miesta:	4000024892			
4. Adresa odberného miesta:	Kucany 49, 076 75 Oborín predajňa			
5. Dodávka vody z verejného vodovodu:	áno			
6. Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou:	nie			
7. Odvedenie vôd z atmosférických zrážok verejnou kanalizáciou:	nie			
8. Odvedenie odpadových vôd z iných zdrojov:	nie			
9. Vykonávanie odpočtov/fakturácie:	polročne			
10. Charakter/účel prevádzky:	Predajne a služby			
11. Spôsob určenia množstva dodávky vody z verejného vodovodu:	vodomermom			
12. Spôsob určenia množstva odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
a) verejný vodovod (spôsob určenia):		-		
b) voda z povrchového odtoku (spôsob merania):		-		
c) iné zdroje (spôsob merania):		-		
13. Údaje pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
Druh povrchu (kategória)	Plocha S (m ²)	Súčiniteľ odtoku ψ	Redukovaná plocha Sr	
A	0	0,9	0	
B	0	0,4	0	
C	0	0,05	0	
Súčet redukovaných plôch Sr v m ² :			0	
Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu (Hz) v mm:			0	
14. Maximálne koncentračné limity vypúšťaných odpadových vôd:				
Ukazovateľ	Jednotka	Kvalifikovaná bodová vzorka	Bodová vzorka	Metóda stanovenia
15. Miesto odberu vzorky vypúšťaných odpadových vôd:		-		
16. Výška uplatňovaného percenta pre výpočet zmluvnej pokuty za zvýšené znečistenie odpadových vôd:				
Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo l.s ⁻¹)	Prekročené ukazovatele:			
	CHSK _{cr} a ostatné (St)	nepolárne extrahovateľné látky, ťažké kovy, BSK ₅ (St)	pH	
	0 – 5	2 %	4 %	12%
	viac ako 5 do 10	2 %	3 %	9%
	viac ako 10 do 50	1 %	2 %	6%
viac ako 50	1 %	2 %	6%	

17. Údaje pre výpočet vlastnej spotreby:

Množstvo vody využívané vo výrobnom/technologickom procese (do výrobku alebo odparením), ktoré sa neodvádza do verejnej kanalizácie, vyjadrené v:

- a) 0 m³/jednotka výrobku
- b) 0 %
- c) 0 m³/rok
- d) 0 m³/mesiac

18. Poznámky:

Identifikácia odberného miesta				
1. Číslo odberateľa:	2000000702	2. Identifikátor:	4490020836	
3. Číslo odberného miesta:	4000024891			
4. Adresa odberného miesta:	Kucany 41, 076 75 Oborín			
5. Dodávka vody z verejného vodovodu:				áno
6. Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou:				nie
7. Odvedenie vôd z atmosférických zrážok verejnou kanalizáciou:				nie
8. Odvedenie odpadových vôd z iných zdrojov:				nie
9. Vykonávanie odpočtov/fakturácie:				polročne
10. Charakter/účel prevádzky:	-			
11. Spôsob určenia množstva dodávky vody z verejného vodovodu:				vodomermom
12. Spôsob určenia množstva odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
a) verejný vodovod (spôsob určenia):			-	
b) voda z povrchového odtoku (spôsob merania):			-	
c) iné zdroje (spôsob merania):			-	
13. Údaje pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
Druh povrchu (kategória)	Plocha S (m ²)	Súčiniteľ odtoku ψ	Redukovaná plocha S_r	
A	0	0,9	0	
B	0	0,4	0	
C	0	0,05	0	
Súčet redukovaných plôch S_r v m ² :			0	
Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu (Hz) v mm:				0
14. Maximálne koncentračné limity vypúšťaných odpadových vôd:				
Ukazovateľ	Jednotka	Kvalifikovaná bodová vzorka	Bodová vzorka	Metóda stanovenia
15. Miesto odberu vzorky vypúšťaných odpadových vôd:			-	
16. Výška uplatňovaného percenta pre výpočet zmluvnej pokuty za zvýšené znečistenie odpadových vôd:				
Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo l.s ⁻¹)	Prekročené ukazovatele:			
	CHSK _{cr} a ostatné (St)	nepolárne extrahovateľné látky, ťažké kovy, BSK ₅ (St)	pH	
0 – 5	2 %	4 %	12%	
viac ako 5 do 10	2 %	3 %	9%	
viac ako 10 do 50	1 %	2 %	6%	
viac ako 50	1 %	2 %	6%	

17. Údaje pre výpočet vlastnej spotreby:

Množstvo vody využívanéj vo výrobnom/technologickom procese (do výrobku alebo odparením), ktoré sa neodvádza do verejnej kanalizácie, vyjadrené v:

- a) 0 m³/jednotka výrobku
- b) 0 %
- c) 0 m³/rok
- d) 0 m³/mesiac

18. Poznámky:

Identifikácia odberného miesta				
1. Číslo odberateľa:	2000000702	2. Identifikátor:	4490020836	
3. Číslo odberného miesta:	4000024841			
4. Adresa odberného miesta:	č. d. 125,p.č. 224/2, 076 75 Oborín AB a kult. dom			
5. Dodávka vody z verejného vodovodu:	áno			
6. Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou:	áno			
7. Odvedenie vôd z atmosférických zrážok verejnou kanalizáciou:	nie			
8. Odvedenie odpadových vôd z iných zdrojov:	nie			
9. Vykonávanie odpočtov/fakturácie:	polročne			
10. Charakter/účel prevádzky:	Administratívne zariadenia			
11. Spôsob určenia množstva dodávky vody z verejného vodovodu:	vodomermom			
12. Spôsob určenia množstva odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
a) verejný vodovod (spôsob určenia):				-
b) voda z povrchového odtoku (spôsob merania):				-
c) iné zdroje (spôsob merania):				-
13. Údaje pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
Druh povrchu (kategória)	Plocha S (m ²)	Súčiniteľ odtoku ψ	Redukovaná plocha Sr	
A	0	0,9	0	
B	0	0,4	0	
C	0	0,05	0	
Súčet redukovaných plôch Sr v m ² :			0	
Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu (Hz) v mm:			0	
14. Maximálne koncentračné limity vypúšťaných odpadových vôd:				
Ukazovateľ	Jednotka	Kvalifikovaná bodová vzorka	Bodová vzorka	Metóda stanovenia
15. Miesto odberu vzorky vypúšťaných odpadových vôd:				
16. Výška uplatňovaného percenta pre výpočet zmluvnej pokuty za zvýšené znečistenie odpadových vôd:				
Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo l.s ⁻¹)	Prekročené ukazovatele:			
	CHSK _{cr} a ostatné (St)	nepolárne extrahovateľné látky, ťažké kovy, BSK ₅ (St)	pH	
	0 – 5	2 %	4 %	12%
	viac ako 5 do 10	2 %	3 %	9%
	viac ako 10 do 50	1 %	2 %	6%
viac ako 50	1 %	2 %	6%	

17. Údaje pre výpočet vlastnej spotreby:

Množstvo vody využívané vo výrobnom/technologickom procese (do výrobku alebo odparením), ktoré sa neodvádza do verejnej kanalizácie, vyjadrené v:

- a) 0 m³/jednotka výrobku
- b) 0 %
- c) 0 m³/rok
- d) 0 m³/mesiac

18. Poznámky:

Identifikácia odberného miesta				
1. Číslo odberateľa:	2000000702	2. Identifikátor:	4490020836	
3. Číslo odberného miesta:	4000024842			
4. Adresa odberného miesta:	Oborín, 076 75 Oborín cintorín			
5. Dodávka vody z verejného vodovodu:				áno
6. Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou:				nie
7. Odvedenie vôd z atmosférických zrážok verejnou kanalizáciou:				nie
8. Odvedenie odpadových vôd z iných zdrojov:				nie
9. Vykonávanie odpočtov/fakturácie:				polročne
10. Charakter/účel prevádzky:	cintorín			
11. Spôsob určenia množstva dodávky vody z verejného vodovodu:				vodomerom
12. Spôsob určenia množstva odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
a) verejný vodovod (spôsob určenia):			-	
b) voda z povrchového odtoku (spôsob merania):			-	
c) iné zdroje (spôsob merania):			-	
13. Údaje pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
Druh povrchu (kategória)	Plocha S (m ²)	Súčiniteľ odtoku ψ	Redukovaná plocha Sr	
A	0	0,9	0	
B	0	0,4	0	
C	0	0,05	0	
Súčet redukovaných plôch Sr v m ² :			0	
Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu (Hz) v mm:			0	
14. Maximálne koncentračné limity vypúšťaných odpadových vôd:				
Ukazovateľ	Jednotka	Kvalifikovaná bodová vzorka	Bodová vzorka	Metóda stanovenia
15. Miesto odberu vzorky vypúšťaných odpadových vôd:				
16. Výška uplatňovaného percenta pre výpočet zmluvnej pokuty za zvýšené znečistenie odpadových vôd:				
Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo l.s ⁻¹)	Prekročené ukazovatele:			
	CHSK _{cr} a ostatné (St)	nepolárne extrahovateľné látky, ťažké kovy, BSK ₅ (St)		pH
	0 – 5	2 %	4 %	12%
	viac ako 5 do 10	2 %	3 %	9%
	viac ako 10 do 50	1 %	2 %	6%
viac ako 50	1 %	2 %	6%	

17. Údaje pre výpočet vlastnej spotreby:

Množstvo vody využívané vo výrobnom/technologickom procese (do výrobku alebo odparením), ktoré sa neodvádza do verejnej kanalizácie, vyjadrené v:

- a) 0 m³/jednotka výrobku
- b) 0 %
- c) 0 m³/rok
- d) 0 m³/mesiac

18. Poznámky:

Identifikácia odberného miesta				
1. Číslo odberateľa:	2000000702	2. Identifikátor:	4490020836	
3. Číslo odberného miesta:	4000024845			
4. Adresa odberného miesta:	č. d. 52, parc. č. 116/1, 076 75 Oborín			
5. Dodávka vody z verejného vodovodu:	áno			
6. Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou:	áno			
7. Odvedenie vôd z atmosférických zrážok verejnou kanalizáciou:	nie			
8. Odvedenie odpadových vôd z iných zdrojov:	nie			
9. Vykonávanie odpočtov/fakturácie:	polročne			
10. Charakter/účel prevádzky:	Školské zariadenia a autoškoly			
11. Spôsob určenia množstva dodávky vody z verejného vodovodu:	vodomermom			
12. Spôsob určenia množstva odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
a) verejný vodovod (spôsob určenia):			vodomermom	
b) voda z povrchového odtoku (spôsob merania):			-	
c) iné zdroje (spôsob merania):			-	
13. Údaje pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
Druh povrchu (kategória)	Plocha S (m ²)	Súčiniteľ odtoku ψ	Redukovaná plocha S _r	
A	0	0,9	0	
B	0	0,4	0	
C	0	0,05	0	
Súčet redukovaných plôch S _r v m ² :			0	
Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu (Hz) v mm:			0	
14. Maximálne koncentračné limity vypúšťaných odpadových vôd:				
Ukazovateľ	Jednotka	Kvalifikovaná bodová vzorka	Bodová vzorka	Metóda stanovenia
pH		6,0-9,0		
EL (tuky)	Mg/l	50,0		
Miesto odberu vzorky vypúšťaných odpadových vôd:				
15. Výška uplatňovaného percenta pre výpočet zmluvnej pokuty za zvýšené znečistenie odpadových vôd:		RKŠ		
16. Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo l.s ⁻¹)				
Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo l.s ⁻¹) 0 – 5	Prekročené ukazovatele:			
	CHSK _{cr} a ostatné (St)	nepolárne extrahovateľné látky, ťažké kovy, BSK ₅		pH
viac ako 5 do 10	2 %	4 %		12%
viac ako 10 do 50	2 %	3 %		9%
viac ako 50	1 %	2 %		6%

Údaje pre výpočet vlastnej spotreby:	1 %	2 %	6%
Množstvo vody využívané vo výrobnom/technologickom procese (do výrobku alebo odparením), ktoré sa neodvádza do verejnej kanalizácie, vyjadrené v: a) 0 m ³ /jednotka výrobku b) 0 % c) 0 m ³ /rok 17. d) 0 m ³ /mesiac			
Poznámky:			
18.			